

Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach

NIP: 9541026139

4200/V/196/2017 projekt wpf

4200/V/196/2017 projekt wpf

Załączniki:

1. 196_Wojkowice.pdf



Dokument został podpisany, aby go zweryfikować należy użyć
oprogramowania do weryfikacji podpisu

Data złożenia podpisu: 2017-12-12T08:59:46

Podpis elektroniczny

Uchwała Nr 4200/V/196/2017

z dnia 11 grudnia 2017 roku

V Składu Orzekającego Regionalnej Izby

Obrachunkowej w Katowicach

w sprawie opinii o przedłożonym przez Burmistrza Miasta Wojkowice projekcie uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej na lata 2018 – 2036

Na podstawie art. 230 ust. 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. roku o finansach publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 2077) oraz art. 13 pkt 12, art. 19 ust. 2 i art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 7 października 1992 roku o regionalnych izbach obrachunkowych (Dz. U. z 2016 r. poz. 561) V Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach **u c h w a l a**, co następuje:

§ 1.

Wydaje się **negatywną** opinię o przedłożonym przez Burmistrza Miasta Wojkowice projekcie uchwały w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Wojkowice na lata 2018 – 2036.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Uzasadnienie:

V Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach, po dokonaniu analizy przedłożonego przez Burmistrza Miasta Wojkowice projektu uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej na lata 2018 - 2038 ocenił przedłożony projekt negatywnie, kierując się następującymi przesłankami:

Dla oceny przedłożonego projektu kluczowe znaczenie miały dla Składu Orzekającego ocena realistyczności przedstawionych w nim danych oraz spełnianie przez Miasto w okresie objętym prognozą indywidualnego wskaźnika zadłużenia, o którym mowa w art. 243 ustawy o finansach publicznych.

Stosownie do postanowień art. 226 ust. 1 ustawy o finansach publicznych wieloletnia prognoza finansowa powinna być realistyczna. Zgodnie z przedłożonym projektem Miasto Wojkowice zaplanowało dochody ogółem, dochody bieżące oraz dochody majątkowe w latach objętych prognozą odpowiednio w następujących wielkościach:

	Dochody ogółem	bieżące	majątkowe
2018 r.	31.111.795,38 zł	27.955.844 zł	3.155.951,38 zł
2019 r.	45.688.068,00 zł,	28.788.068 zł	16.900.000,00 zł
2020 r.	38.219.705,00 zł,	28.819.705 zł	9.400.000,00 zł

2021 r.	31.217.956,00 zł,	28.907.956 zł	2.310.000 zł
2022 r.	29.615.845,00 zł,	28.915.845 zł	700.000 zł

W grupie dochodów majątkowych zaplanowano do uzyskania kwoty dotacji oraz środków przeznaczonych na inwestycje oraz kwoty z tytułu sprzedaży majątku, w następujących wielkościach:

	Dochody majątkowe	dotacje	sprzedaż majątku
2018 r.	3.155.951,38 zł	2.545.951,38 zł	600.000,00 zł
2019 r.	16.900.000,00 zł,	16.300.000,00 zł	600.000,00 zł
2020 r.	9.400.000,00 zł,	8.900.000,00 zł	600.000,00 zł
2021 r.	2.310.000,00 zł,	2.010.000,00 zł	500.000,00 zł
2022 r.	700.000,00 zł,	500.000,00 zł	200.000,00 zł

W kolejnych latach objętych prognozą tj. 2023-2036 dochody ogółem kształtują się na poziomie 27.473.335 zł – 29.373.335 zł, i nie planuje się uzyskiwania dochodów majątkowych z tytułu dotacji i środków na inwestycje.

Oceniając czy Miasto Wojkowice jest w stanie zrealizować dochody w założonych kwotach Skład Orzekający odniósł się m.in. do wielkości dochodów uzyskiwanych przez Miasto w latach 2015 – 2017 a także do objaśnień przyjętych wartości, stanowiących element projektu uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej. Przeprowadzona analiza została przeprowadzona m.in. z uwagi na fakt, iż indywidualny wskaźnik maksymalnego obciążenia budżetu spłatą długu w Mieście Wojkowice w większości z lat objętych wieloletnią prognozą finansową jest na bardzo mało bezpiecznym poziomie a planowana kwota dochodów ogółem ma dla spełnienia wskaźnika fundamentalne znaczenie.

Zgodnie z art. 243 ust. 1 ustawy o finansach publicznych organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego nie może uchwalić budżetu, którego realizacja spowoduje, że w roku budżetowym oraz w każdym roku następującym po roku budżetowym relacja łącznej kwoty przypadających w danym roku budżetowym:

- 1) spłat rat kredytów i pożyczek, o których mowa w art. 89 ust.1 pkt 2-4 oraz art. 90, wraz z należnymi w danym roku odsetkami od kredytów i pożyczek, o których mowa w art. 89 ust. 1 i art. 90,
- 2) wykupów papierów wartościowych emitowanych na cele określone w art. 89 ust. 1 pkt 2-4 oraz art. 90 wraz z należnymi odsetkami i dyskontem od papierów wartościowych emitowanych na cele określone w art. 89 ust. 1 i art. 90,
- 3) potencjalnych spłat kwot wynikających z udzielonych poręczeń oraz gwarancji

do planowanych dochodów ogółem budżetu przekroczy średnią arytmetyczną z obliczonych dla ostatnich trzech lat relacji jej dochodów bieżących powiększonych o dochody ze sprzedaży majątku oraz pomniejszonych o wydatki bieżące, do dochodów ogółem budżetu.

Z projektu wieloletniej prognozy finansowej Miasta Wojkowice na lata 2018 – 2036 wynika, że relacja ta zostanie zachowana, jednak kształtuje się ona bardzo mało bezpiecznym poziomie, i tak:

- w 2018 roku planowany wskaźnik wynosi 4,46% a dopuszczalny 4,73%,
- w 2019 roku planowany wskaźnik wynosi 3,58% a dopuszczalny 4,80%,
- w 2020 roku planowany wskaźnik wynosi 4,99% a dopuszczalny 5,14%.
- w 2021 roku planowany wskaźnik wynosi 5,86% a dopuszczalny 5,87%,

- w 2022 roku planowany wskaźnik wynosi 6,26% a dopuszczalny 6,89%.

W pozostałych latach objętych wieloletnią prognozą finansową wskaźnik również pozostaje na bardzo mało bezpiecznym poziomie, za wyjątkiem lat 2035-2036, kiedy to spełnienie wskaźnika Skład Orzekający ocenia jako niezagrożone.

Zgodnie z przedłożonymi do tutejszej Izby rocznymi sprawozdaniami Rb-27S z wykonania planu dochodów budżetowych za lata 2015, 2016, 2017 (sprawozdanie za III kwartał) Miasto wykonało odpowiednio dochody ogółem:

- w 2015 r. – 28.243.353,91 zł

- w 2016 r. – 28.138.487,08 zł

- w 2017 r. – plan na koniec III kwartału – 28.844.955,93 zł, wykonanie za III kwartał – 22.048.666,35 zł,

Planując na 2018 r. do uzyskania kwotę dochodów ogółem w wysokości 31.111.795,38 zł Miasto założyło więc ich wzrost o 7,8% w stosunku do planowanych dochodów w 2017 r. zaś plan na 2019 r. w wysokości 45.688.068,00 r. oznacza wzrost w stosunku do 2017 r. o 58,4% i w stosunku do 2018 r. o 46,8%. Na tak znaczący wzrost dochodów ogółem mają wpływ przede wszystkim planowane dochody majątkowe, w tym w szczególności kwoty dotacji oraz środków przeznaczonych na inwestycje, które to Miasto zaplanowało do uzyskania w latach 2018 – 2019.

W objaśnieniach przyjętych wartości stanowiących załącznik do projektu wieloletniej prognozy finansowej w zakresie planowanych kwot dochodów wskazano: *„Dochody i wydatki bieżące, dochody i wydatki majątkowe, wynik budżetu, przeznaczenie nadwyżki lub sposób sfinansowania deficytu, dotyczące roku 2018, to kwoty zaplanowane w projekcie budżetu Miasta Wojkowice na rok 2018 w oparciu o wykonanie dochodów bieżących i wydatków bieżących w 2017 r. (za II i III kwartał 2017 r.) oraz w oparciu o przewidywane wykonanie za cały 2017 r.; w zakresie dochodów i wydatków majątkowych oparte zostały na wartościach, które częściowo nie wynikają z zawartych umów, lecz z wniosków o dofinansowanie, które zostały złożone i są w trakcie oceny oraz w oparciu o zawarte już umowy o dofinansowanie w następującym zakresie:*

- Budowa elektrowni fotowoltaicznej dedykowanej dla oczyszczalni ścieków w Wojkowicach – projektowana wartość dofinansowania w ramach RPO WSL – 425 000 zł (płatność końcowa);
- Budowa kanalizacji sanitarnej i deszczowej na terenie Miasta Wojkowice – Etap II – projektowana wartość dofinansowania w ramach POIS – 680 000,00 zł.

Wartość dochodów majątkowych z tytułu sprzedaży mienia planowana w roku 2018 w wysokości – 600 000,00 zł ustalono w oparciu o dane zawarte w operatach szacunkowych sporządzonych przez uprawnionych rzeczoznawców (sprzedaż nieruchomości gruntowych) dla działek gruntów przeznaczonych do sprzedaży lub przeznaczonych do przekształcenia w prawo własności. Do sprzedaży w 2018 r. przeznaczone zostaną działki przy ul. Spółdzielców oraz część z 15 działek o łącznej powierzchni około 1,2000 ha przy ul. Głowackiego i średniej wartości 80 zł/m². Z tytułu sprzedaży działek w tych rejonach gmina uzyskala dochody (wg stanu na dzień 30 września 2017 r.) w kwocie – 525 057,30 zł.

W całym okresie prognozy zakłada się wartość dochodów bieżących w wartościach zbliżonych do dochodów zrealizowanych w roku 2017 (wg proporcji za II kwartały 2017). Dostrzega się problem braku dodatkowych dochodów bieżących, które pozwalałyby na realizację zadań Gminy w zakresie, w którym aktualnie są realizowane przy jednoczesnej spłacie zobowiązań długoterminowych już zaciągniętych oraz tych, których zaciągnięcie się planuje. W celu uzyskania dodatkowego źródła dochodów bieżących i tym samym uzyskania nadwyżki operacyjnej, opracowany został i uchwalony przez organ stanowiący gminy program rewitalizacji, który przewiduje szereg działań również podmiotów niepublicznych

mających na celu przywrócenie terenom zdegradowanym (łączna powierzchnia ponad 16 ha) właściwej funkcji gospodarczo i społecznie użytecznej, które mają być również źródłem dochodów podatkowych.

(...) Kwoty dotyczące okresu 2019-2036 w zakresie dochodów, opierają się na założeniu, że wartość dochodów Miasta w tytule dotacji celowych oraz subwencji utrzyma się na poziomie kwot planowanych na 2018 r., tzn. na poziomie wartości przedstawionych m.in. w informacjach: Wojewody Śląskiego oraz Ministra Finansów dla roku 2018, natomiast udziały w podatkach należnych Skarbowi Państwa oraz wartości dochodów bieżących będzie stopniowo wzrastać.

Dochody z tytułu sprzedaży mienia założono w wysokości od 600 do 100 tysięcy w okresie od 2018 r. do 2030 r.; szacunki te oparto na stopniu realizacji wpływów w roku 2017 z tego tytułu. Ponadto zakłada się wzrost dochodów z tytułu dotacji na wydatki majątkowe w związku z zawartymi już umowami na dofinansowanie w ramach funduszy UE oraz w oparciu i złożone wnioski o dofinansowanie."

Skład Orzekający ocenia, że tak sformułowane objaśnienia do wieloletniej prognozy finansowej nie uprawdopodobniają możliwości uzyskania przez Miasto Wojkowice tak znaczących dochodów ogółem, przy czym wątpliwość ta dotyczy w szczególności możliwości uzyskania kwot z tytułu dotacji oraz środków przeznaczonych na inwestycje, którą zaplanowano w okresie objętym prognozą w łącznej wysokości 30.255.951,38 zł. Z przytoczonych objaśnień wynika jedynie, że w 2018 r. na podstawie zawartych już umów Miasto uzyska 425.000 zł płatności końcowej w związku z realizacją zadania w zakresie budowy elektrowni fotowoltaicznej oraz 680.000 zł na zadanie związane z budową kanalizacji sanitarnej. Jednocześnie Miasto planuje, że w 2018 roku kwoty dotacji i środków na inwestycje wyniosą 2.545.951,38 zł nie wskazując z tytułu realizacji jakich zadań ma uzyskać planowane finansowanie. W objaśnieniach przyjętych wartości nie odniesiono się również z tytułu realizacji jakich zadań Miasto uzyska tak znaczące dotacje na inwestycje w latach przyszłych a wskazano jedynie ogólnie, że dochody majątkowe wynikają z wniosków o dofinansowanie, które są w trakcie oceny. Jak wskazano wyżej w kolejnych latach kwoty te zaplanowano odpowiednio: 2019 r. – 16.300.000 zł, 2020 r. - 8.900.000 zł, 2021 r. - 2.010.000, 2022 r. – 500.000 zł.

Dalsza analiza wieloletniej prognozy finansowej w zakresie możliwości uzyskania przez Miasto dotacji i środków na inwestycję we wskazanych wielkościach, wskazuje, zdaniem Składu Orzekającego, na dalsze wątpliwości co do zaplanowanych kwot. I tak np. o ile kwoty planowane na 2018 r. (2.545.951,38 zł) i 2020 r. (8.900.000 zł) są kwotami na projekty lub zadania finansowane z udziałem środków o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy o finansach publicznych (co wynika z wiersza 12.2 i 12.2.1. wieloletniej prognozy finansowej) to z kwoty planowanej na 2019 r. (16.300.000 zł) planowane dotacje na takie zadania wynoszą zaledwie 10.891.050 zł. W przedłożonych materiałach brak informacji z jakiego tytułu Miasto zamierza pozyskać środki w pozostałym zakresie.

Analiza możliwości uzyskania dochodów ogółem (w tym dochodów majątkowych) w okresie objętym wieloletnią prognozą finansową ma szczególne znaczenie z uwagi na ocenę możliwości spełniania przez Miasto relacji z art. 243 ustawy o finansach publicznych.

Skład Orzekający ocenia możliwość uzyskania przez Miasto dochodów ogółem w tym w szczególności dochodów z tytułu dotacji i środków na inwestycje w latach 2018-2022 we wskazanych przez Miasto wielkościach jako nierealistyczną a jednocześnie wskazuje, że ich nieuzyskanie spowoduje niespełnienie relacji z art. 243 ustawy o finansach publicznych w tym okresie.

Oceniając możliwość uzyskania przez Miasto dochodów ze sprzedaży majątku w założonych wielkościach Skład Orzekający wskazuje, że Miasto wskazało w objaśnieniach do wieloletniej prognozy finansowej, że wg stanu na 30 września 2017 r. uzyskało z tego tytułu kwotę 525.057,30 zł. Skład Orzekający wskazuje, że w objaśnieniach odniesiono się jedynie do kwoty planowanej na 2018 rok, mimo iż dochody z tego tytułu zaplanowane są aż do 2030 roku. Zwraca się też uwagę, że w latach poprzednich Miasto uzyskiwało z tego tytułu znacznie niższe dochody (2015 r. – 61.415,08 zł, 2016 r. – 64.737,49 zł) a planowanie dochodów z tego tytułu w okresie do 2030 roku jest obarczone dużym ryzykiem. Mając dodatkowo na uwadze kształtowanie się wskaźnika z art. 243 ustawy o finansach publicznych na mało bezpiecznym poziomie Skład wskazuje, że nieuzyskanie dochodów ze sprzedaży majątku będzie mieć wpływ na jego niespełnienie.

Skład Orzekający oceniając realistyczność danych wykazanych w wieloletniej prognozie finansowej odniósł się również do poziomu wydatków bieżących zaplanowanych w okresie objętym prognozą. Skład zwraca uwagę, że w 2018 r. Miasto planuje z tego tytułu kwotę 27.216.067,99 zł, zaś na 2019 r. kwotę 26.500.000 zł co oznacza spadek w 2019 roku w stosunku do 2018 roku o 2,6%. W 2020 r. planowane wydatki bieżące wynoszą 26.748.181 zł i są nadal niższe od poziomu z 2018 roku. Jako nierealistyczne Skład ocenia również planowanie wydatków bieżących w 2025 roku, kiedy to ich kwota wynosi 25.043.335 zł i oznacza spadek w stosunku do 2024 r. o 1.800.000 zł, tj. 6,7% (plan wydatków bieżących na 2024 r. – 26.843.335 zł). Dodatkowo w latach kolejnych tj. 2026 - 2036 planowane wydatki bieżące są nadal niższe niż ich plan na 2024 r. Z objaśnień do wieloletniej prognozy finansowej wynika, że: *„Wartość wydatków bieżących w 2018 r. ustalono w wysokości przyjętej w projekcie budżetu na rok 2018. Zakłada się konieczność obniżania wydatków bieżących począwszy od 2019 r., w związku z sytuacją, o której mowa powyżej”*. Zdaniem Składu Orzekającego tak lakoniczne odniesienie się do kwot wydatków bieżących należy uznać za niewystarczające, brak jest bowiem informacji o charakterze działań jakie zamierza podjąć Miasto by móc osiągnąć zamierzony cel. Jest to szczególnie istotne bowiem kształtowanie się tej wielkości na wpływ na spełnienie relacji z art. 243 ustawy o finansach publicznych.

Skład Orzekający zwraca uwagę, że w wyniku symulacji dla której przyjęto założenia uzyskania przez Miasto dochodów ze sprzedaży majątku w latach 2018-2021 na poziomie średniego wykonania z lat 2015-2016 i III kwartału 2017 r. oraz uzyskania dochodów ogółem, dochodów bieżących oraz wydatków bieżących na poziomie planu III kwartału 2017 r. powiększonego o wskaźnik inflacji (wynikający z Wytocznych dotyczących założeń makroekonomicznych na potrzeby wieloletnich prognoz finansowych jednostek samorządu terytorialnego prezentowanych przez Ministerstwo Rozwoju i Finansów) wynika, że wskaźnik z art. 243 ustawy o finansach publicznych w latach 2019 – 2030 nie będzie spełniony.

Skład Orzekający odniósł się również do kwot planowanych rozchodów w okresie objętym wieloletnią prognozą finansową, w tym do objaśnień w brzmieniu: *„ (...) Plan rozchodów z tytułu spłaty zaciągniętych kredytów i pożyczek długoterminowych ustalono w oparciu o zawarte umowy pożyczek i kredytów długoterminowych obowiązujące w dniu złożenia niniejszego projektu oraz w oparciu o planowaną transakcję wstąpienia w dług przez podmiot trzeci w zakresie zaciągniętego w 2012 r. w Krakowskim Banku Spółdzielczym kredytu długoterminowego, którego wartość pozostała do spłaty wynosić*

będzie w dniu transakcji – 1 698 058,00 zł poprzez wstąpienie przez ten podmiot w prawa zaspokojonego wierzyciela w trybie art. 518 § 1 pkt 3) kodeksu cywilnego; terminy spłat ww. zobowiązania określone w uchwałach Rady Miasta Wojkowice: nr XXX.410.2017 z 29 marca 2017 r. i nr XXX.411.2017 z 29 marca 2017 r. uwzględniono w Wieloletniej Prognozie Finansowej Miasta Wojkowice, przy czym, celem szybszej spłaty tego zobowiązania, planowana wartość rozchodów z tego uległa zwiększeniu (względem treści ww. uchwał) w następujących wartościach:

- w roku 2018 – 416 000,00 zł;
- w roku 2019 – 497 582,00 zł;
- w roku 2020 – 236 476,00 zł;
- w roku 2021 – 100 000,00 zł;
- w roku 2022 – 320 000,00 zł;
- w roku 2023 – 128 000,00 zł.

Wykonawca w postaci banku wyłoniony zostanie w trybie przetargu nieograniczonego, którego ogłoszenie zamieszczono w listopadzie 2017 r. (...)

W ocenie Składu Orzekającego planowana dopiero transakcja wstąpienia w dług przez podmiot trzeci, nie stanowi przesłanki pozwalającej na planowanie rozchodów w wielkościach, która ma z tej transakcji wynikać. Zdaniem Składu Orzekającego plan rozchodów z tytułu kredytów i pożyczek powinien być ustalony wyłącznie na podstawie już zawartych umów i harmonogramów do tych umów. Ponadto Skład Orzekający ocenia, na podstawie informacji zawartych na stronie internetowej Miasta, m.in. dotyczących planowanego przetargu na wykonawcę zadania polegającego na wstąpieniu w dług przez podmiot trzeci, że planowana operacja nie stanowi wstąpienia w prawa wierzyciela o czym mowa w art. 518 Kodeksu cywilnego. Ponadto Skład wskazuje, że Uchwałą z dnia 7 grudnia br. Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach stwierdziło nieważność uchwały Nr XL.483.2017 Rady Miasta Wojkowice z dnia 21 listopada 2017 r. w sprawie: wyrażenia zgody na sfinansowanie zobowiązania Gminy Wojkowice z tytułu kredytu długoterminowego poprzez przejęcie długu, stanowiącej podstawę do przeprowadzenia ww. transakcji.

Skład Orzekający zwrócił ponadto uwagę na bardzo wysoki stan zadłużenia Miasta. Na koniec 2018 r. Miasto planuje dług w wysokości 11.623.489,73 zł, a w kolejnych latach kwota długu będzie rosła osiągając największą wartość na koniec 2020 r., tj. kwotę 24.821.129,40 zł, co będzie stanowiło 64,96% planowanych dochodów.

Reasumując, Skład Orzekający wyraża opinię, że przedłożony projekt wieloletniej prognozy finansowej jest nierealistyczny a prognozowane wielkości nie są uzasadnione i nie przyjęto ich w oparciu o faktyczne, realne szacunki poparte konkretnymi argumentami a przedłożony dokument został sporządzony z założeniem konieczności spełniania w 2018 roku i latach następnych wskaźnika z art. 243 ustawy o finansach publicznych zaś przedstawione wielkości służą spełnieniu tego założenia. Skład Orzekający negatywnie ocenia też planowane dalsze zaciąganie długu, gdyż możliwość jego spłaty na podstawie przedłożonego dokumentu wydaje się zagrożona.

Dodatkowo Skład Orzekający wskazuje, że w załączniku dotyczącym przedsięwzięć wieloletnich błędnie wykazano kwoty limitów zobowiązań na poszczególne zadania. Limit zobowiązań to planowana kwota na jaką j.s.t. zamierza jeszcze zawrzeć umowy w celu

realizacji zadania i nie powinna być ona wyższa niż suma wydatków w poszczególnych latach na to zadanie. Nieprawidłowość dotyczy następujących przedsięwzięć wieloletnich:

- Budowa kanalizacji sanitarnej i deszczowej na terenie Miasta Wojkowice Etap II – Uporządkowanie gospodarki ściekowej na terenie objętym przedsięwzięciem (w zakresie wydatków bieżących)
- Ponadnarodowa mobilność kadry edukacyjnej
- Budowa zintegrowanego centrum przesiadkowego A-R w Wojkowicach wraz z budową ścieżek rowerowych w ciągach komunikacyjnych prowadzących do punktu przesiadkowego
- Niskoenergetyczne budynki użyteczności publicznej – termomodernizacja budynku Urzędu Miasta w Wojkowicach
- Niskoenergetyczne budynki użyteczności publicznej – termomodernizacja budynku Centrum Usług Społecznych w Wojkowicach
- Modernizacja oczyszczalni ścieków

Biorąc pod uwagę powyższe ustalenia, Skład Orzekający przedstawiony projekt uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej zaopiniował negatywnie.

Od niniejszej uchwały Burmistrzowi Miasta Wojkowice przysługuje odwołanie do pełnego składu Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach, w **terminie 14 dni** od daty doręczenia.

PRZEWODNICZĄCA
V Składu Orzekającego

Elektronicznie podpisany
przez Anna Elżbieta Baran